

Средства выражения негативной оценки в англоязычном Интернет-дискурсе

Научный руководитель – Боева-Омелечко Наталья Борисовна

Игнатченко Виктория Олеговна

Студент (бакалавр)

Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации, Кафедра теории и практики английского языка, Ростов-на-Дону, Россия

E-mail: www.toryignatchenko@gmail.com

Интернет-коммуникация - это один из наиболее популярных способов современного общения, поскольку он прост и доступен. Этим объясняется интерес современной лингвистики к данному виду коммуникации. Её участники обсуждают самые разнообразные проблемы и высказывают своё позитивное или негативное отношение к различным событиям или людям. Актуальность данной работы обусловлена потребностью в выявлении средств выражения оценки в англоязычном Интернет-дискурсе.

Цель работы состоит в описании национального своеобразия лексических и графических средств выражения негативной оценки в рассматриваемом дискурсе.

Ключевыми для нашей работы являются понятия Интернет-дискурса и оценки. Под **Интернет-дискурсом** мы будем понимать «совокупность текстов, реализованных в искусственно созданном коммуникативном пространстве, предполагающем дистантное интерактивное общение виртуальных коммуникантов» [2].

В соответствии с «Толковым переводоведческим словарем» **оценка** - это «суждение говорящего, его отношение — одобрение или неодобрение, желание, поощрение и т.п. — как одна из основных частей стилистической коннотации» [4].

Рассматривая англоязычный Интернет-дискурс, нельзя не принять во внимание особенности англоязычной лингвокультуры, для которой важнейшей коммуникативной ценностью является неприкосновенность личности собеседника, сохранение его лица. Любые ликоущемляющие акты (*face-threatening acts*) (команды, критика и под.) относятся к коммуникативным табу. Основной коммуникативной стратегией в реальной и виртуальной коммуникации выступает стратегия приветливости, «направленная на создание положительного фона общения через приведение собеседника в хорошее настроение путём приветствия, комплимента, похвалы и благодарности, ласковых и ободряющих слов» [1]. Всё это «ограничивает употребление прямых негативных оценок», о чём говорит в своей книге «Англичане и русские» Т.В. Ларина [3]. Тем не менее без отрицательных оценок коммуникация невозможна, что и обуславливает наш интерес к анализу способов выражения данной оценки, столь нежелательной для англоговорящих коммуникантов.

Материалом для исследования послужили видеохостинг youtube и социальный сервис для микроблоггинга twitter, который на данный момент является самым популярным.

Анализ высказываний с негативной оценкой в англоязычном Интернет-дискурсе показал, что эта оценка наиболее часто передаётся с помощью прилагательных, наречий и причастий с отрицательными коннотациями с семами «ужас» (*awful, terrible*), «неуместность» (*unsuitable*), «отсутствие элегантности» (*inelegant*), «убогость» (*poor*), «странность» (*bizarre*), «дефект» (*spoilt*), «чрезмерность» (*heavy, too much*). Данные лексемы широко используются для отрицательной оценки одежды и внешности объекта оценки.

Часто отрицательная оценка направлена на представителей противоположного пола и реализуются как с помощью указанных ранее лексем, так и других прилагательных с отрицательными коннотациями, в том числе с семами «вульгарность», «глупость» и под.

Помимо критики в чей-либо адрес англоязычные пользователи также прибегают к отрицательной оценке собственной внешности и своих способностей, что в целом типично для англоязычной лингвокультуры, представители которой склонны к самоиронии и самокритике.

Проведённый анализ показывает, что в англоязычном Интернет-дискурсе англоязычные коммуниканты позволяют себе достаточно резкие отрицательные оценки, не смягчённые типичными для англосаксонской культуры средствами субъективной модальности *probably, perhaps, I think* и под., что является отступлением от норм вежливости, принятыми в данной культуре. Это обусловлено, как мы полагаем, опосредованностью Интернет-общения и допустимостью в нём спонтанных реакций на представленные на всеобщее обсуждение материалы. Особенностью англоязычного Интернет-дискурса можно считать наличие отрицательных самооценок, которые предлагаются вниманию огромного числа интернет-коммуникантов.

Источники и литература

- 1) Боева-Омелечко Н.Б. Средства реализации коммуникативной стратегии приветливости в русскоязычном и англоязычном интернет-дискурсах // Магия ИННО: Новые измерения в лингвистике и лингводидактике. М.: МГИМО-Университет, 2017. Т. 1. С. 560 — 565
- 2) Галичкина Е. Н. Характеристики компьютерного дискурса // Вестник Оренбургского государственного университета. 2004. № 10. С. 55 — 59
- 3) Ларина Т.В. Англичане и русские: язык, культура, коммуникация. М.: Языки славянских культур, 2013. 360 с.
- 4) Толковый переводоведческий словарь. 3-е изд., перераб. М.: Флинта: Наука, 2003. 320 с.